

THE BRITISH ESPERANTIST

OFFICIAL ORGAN OF THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (Inc.)

ISSUED ON THE 15TH OF EACH MONTH.

SUPPLIED TO MEMBERS ONLY.

Vol. XXIV.—No. 274.

JANUARY, 1928.

THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (INCORPORATED).

142 HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1.

Telephone: Holborn 4794.

Telegrams: "Esperanto", Westcent, London.

Late Hon. President: DR. L. L. ZAMENHOF.

Hon. President: J. M. WARDEN.

President: JOHN MERCHANT.

Hon. Vice-Presidents: G. D. BUCHANAN, MISS E. A. LAWRENCE.

Vice-Presidents: J. J. BOUTWOOD, J.P., PROF. W. E. COLLINSON, M.A., Ph.D., W. HARVEY, I.S.O.

Hon. Secretary: ROBERT ROBERTSON.

Hon. Treasurer: CHARLES A. FAIRMAN.

Secretary: MONTAGU C. BUTLER, L.R.A.M.

Business Manager: CECIL C. GOLDSMITH, F.C.I.

Office Hours: 9—5.30. (Monday till 8.30, Saturday till 12.30).

The Association consists of Fellows Members, Associates, Affiliated Groups and Federations. The Annual Subscriptions are: — Fellows, 21s.; Members, 5/-; Associates, 2s. 6d.; Life Fellowship, £12 : 12 : 0; Life Membership £5

A list of Affiliated Federations and Groups will be sent on application. Group Affiliation fee: 6d. per member per annum; minimum, 5/-.

This Official Organ is sent each month to Fellows and Members.

"INTERNATIONAL LANGUAGE."—A monthly magazine in English, devoted to the study of the International Language problem. Includes instructional articles on Esperanto and *The Esperanto Student*, a supplement for beginners. Subscription, 2/6 per annum, post free.

ESPERANTO THE ONLY INTERNATIONAL LANGUAGE

Supported
by the
League of
Nations

Used
by the
International
Labour
Office

Approved
by the
British
Association

Adopted
by the
International
Telegraphic
Union

Recognised
by the
International
Broadcasting
Union

AND BY MANY OTHER IMPORTANT BODIES

44 RADIO STATIONS NOW GIVE REGULAR ESPERANTO BROADCASTS

The above wording was on an 8-foot poster at the B.E.A. Stand in the Conference of Educational Associations, held 29 Dec.—6 Jan., in University College, London. We reproduce it here as it may be helpful to propagandists in other towns. Misses M. L. Blake, K. Hancock, E. B. Ireland, E. A. Jones, and D. Roche; Mrs. Goodall, Mrs. Kendrick, Mrs. Weston; Messrs. E. A. Hawkins, A. Oliver, R. Robertson, and C. Steel, sold literature and did effective propaganda. We hereby give them warmest thanks.

700.072-B
24-26
1928-1930

OUR MEMBERSHIP.

Some twelve months ago we reduced our subscription to the pre-war figure, with a view to increasing our membership and influence.

At the end of the year it is interesting to examine the results, and consider future action. We needed 1000 new members; actually we secured 632, divided as follows:—

Bedfordshire ...	15	Northants ...	1
Berks. & Bucks. ...	4	Northumberland ...	2
Cambridgeshire ...	3	Nottinghamshire ...	5
Cheshire ...	10	Oxfordshire ...	4
Cornwall & Devon ...	16	Shropshire ...	2
Derbyshire ...	4	Somerset... ...	6
Dorset ...	2	Staffordshire ...	5
Durham ...	5	Suffolk ...	5
Essex ...	13	Surrey ...	13
Gloucestershire ...	23	Sussex ...	26
Hampshire ...	7	Warwick... ...	18
Herefordshire ...	3	Wiltshire ...	1
Herts. & Hunts. ...	5	Yorkshire ...	44
Kent ...	17	Ireland ...	4
Lancashire ...	39	Scotland ...	64
Leicester & Rutland ...	3	Wales ...	26
Lincoln ...	6	London ...	165
Middlesex ...	10	Abroad ...	41
Monmouth ...	3		
		Total	620

The small difference is due to removals, deaths, etc.

So much for 1927. What about 1928? This year our aim is 750. We can easily obtain this number if each one does his or her best. Given this result, our Association will be firmly on its feet, after passing through some trying years. The beginning of a year is an opportune time to enrol new members. Will you do your bit?

AN INTERESTING LETTER.

The following letter has just reached the office:—

"A friend of mine sent me a copy of your 'Esperanto for All,' a small dictionary, and some newspaper cuttings in Esperanto, and said that I should find it interesting.

I have found it to be more than interesting. It is fascinating. With the aid of the dictionary, I soon translated the cuttings, and am astonished at the simplicity of the Grammar.

I have attempted to learn Latin, French, and Roman Urdu, but the endless exceptions to rules disheartened me. Esperanto, as delineated in your pamphlet, is as logical as Euclid and as easy as falling off a log.

Now that I have mastered the grammar and suffixes, I can translate most paragraphs without a dictionary and can make fairly good attempts at translating into Esperanto. To my astonishment, I find that I already know dozens of root words. For instance, I looked up the word for 'cunning,' and found it to be 'ruzeco.' I kicked myself for not having guessed so obvious a root-word as 'ruse.'

I have made more progress in five days' study of Esperanto than I did in five years' of French, which even now is a puzzle to me.

I should be very pleased if you would forward me a list of publications (books and papers) in Esperanto, and a form of application for membership."



Congress Subscription. 20/-, which may be sent to the B.E.A. An "aliĝilo" will be printed in the next issue of *International Language*; copies may be obtained from the B.E.A.

Congress Caravan. As already announced, we have arranged for a special ship from Harwich to Antwerp. A special train will leave London between 8.0 a.m. and 9.0 a.m. on Saturday, August 4th. One class only, outwards.

Fare. 2nd class return from London, £1:17:6, returning first class £2:11:0.

2nd class return from Harwich, £1:9:0, returning first class, £2:2:6.

Availability of tickets, 33 days.

Berths may now be booked, on payment of the full fare, or of a deposit of ten shillings.

Return tickets from the provinces to London or Harwich will be issued for single fare and a third (fractions of 3d. count as 3d.).

Accommodation in Antwerp:—

HOTELS				Per day
Class A	single bedroom	2/6,	dbled. bedroom	4/3
" B	"	4/-	"	6/6
" C	"	5/-	"	8/-
" D	"	6/-	"	10/-
& over				

PRIVATE LODGINGS			
Class E	single bedroom	2/-,	dbled. bedroom 3/6
" F	"	2/6	" 4/6
" G	"	3/-	" 5/6

The above prices do not include any meals.

Cost of Food in Antwerp. Good meals obtainable in restaurants. *Breakfast* 6d. - 1/-, *Lunch* 1/3 - 2/-, *Tea* 6d. - 1/-, *Dinner or Supper* 1/3 - 2/-.

Congress Poster Stamps, attractive design. 10d. per 100, post free.

Antwerp Picture Postcards, with descriptive matter in Esperanto. 3 series, each of 10 cards. Price per series, 5d. post free.

WHO CAN HELP?

Prof. Dr. Dietterle, 10 Seumestr., Leipzig-Schl., Germany, Direktoro de la Esperanto Instituto por la Germana Respubliko, would be very pleased to receive exact copies of any hitherto unpublished Zamenhof correspondence or other Zamenhof MSS for a collection now in

compilation. We hope that Fellows and Members able to help in this way will not let this appeal for assistance pass unheeded. If originals are sent they will be carefully treated, and returned without fail.

LITERATURAJ KONKURSOJ, 1928.

1. Traduko de Angla Proza Literaturaĵo, de 2,000 ĝis 3,000 vortoj. 1-a premio, 30ŝ; 2-a premio, 20ŝ.
2. Originala Poemo Esperanta (dustrofa) laŭ la ritma modelo de "Ho, mia kor'." 1-a premio, 30ŝ; 2-a premio, 20ŝ. (Parodiojn oni ne premias).
3. Originala Artikolo, de 1,000 ĝis 2,000 vortoj. Premio, 20ŝ.

Kondiĉoj:—

1. Konkursantoj devas alpreni pseŭdonimon, kaj skribi ĝin sur la manuskripton. Ili devas skribi la nomon kaj adreson —kune kun la pseŭdonimo—sur apartan folion, kaj enmeti ĝin en koverton, sigeli la koverton kaj skribi la pseŭdonimon ekstere. Tiun koverton ili devas sendi kun la manuskripto.

2. Ĉiu manuskripto fariĝos la propraĵo de la Brita Esperantista Asocio. La Asocio rezervas al si ĉiun rajton pri publikigo de manuskriptoj.

3. La Asocio rezervas al si la rajton aŭ ne doni, aŭ dividi, iun ajn premion.

4. En konkurso 1-a fideleco al la *kompleta teksto* estas necesega. Ĉiu konkursanto devas sendi por komparo la originalan presitan tekston, aŭ kopion.

5. Manuskriptoj, kun surskribo *Literatura Konkurso*, devas atingi la Asocion ĉe 142, High Holborn, Londono, W.C. 1, antaŭ Marto 31-a, 1928.

ALILANDAJ GAZETOJ BONVOLU REPRESI

WEDDING OF THE PRESIDENT.

Many members already know that on the last day of 1927 Mr. John Merchant was married to Miss A. M. Bewley, the energetic Secretary of the Lancashire and Cheshire Federation. All will unite in wishing them both a long and very happy life together.

The B.E.A. Annual Dinner was held at the Bonnington Hotel, London, on 10th December, when 130 members and friends were present. Mr. Charles Roden Buxton, speaking in Esperanto, proposed the toast of the Association, and emphasised the usefulness and great future possibilities of the language.

Mr. J. J. Boutwood proposed the health of the President, and eloquently expressed the universal feeling of deep gratitude for and appreciation of Mr. Merchant's brilliant and devoted service to the Association during his six years' tenure of office. As a tangible token of this he handed to him a wardrobe, a cheque, and an illuminated album containing the names of the members who had subscribed towards these gifts; also a diamond pendant, which Mr. Merchant at once passed on to Miss Bewley—perhaps in deference to Mr. Boutwood's reminder of the scriptural injunction not to trust in the outward adornment of braided hair, gold or pearls.

Mr. Merchant replied in a speech of warm thanks. He said that he had met Miss Bewley through Esperanto, and they would both continue to work for the movement with unabated vigour.

The following open letter was afterwards received by the Hon. Secretary:—

"Dear Mr. Robertson,—I should be most grateful to you if you would add a further obligation to what you have already done, by conveying to the members of the Executive, and, through them, to the members of the B.E.A., my most sincere and heartfelt thanks and appreciation for the truly magnificent and generous manner in which they have recognised my humble efforts to carry out the responsibilities of the B.E.A. presidency during the past six years.

As you know, I have never sought any personal glory from my association with the Esperanto Movement, and have ever regarded the work as a great privilege and as an opportunity for rendering some little service to my fellow men.

It is a tremendous joy to me to find that in carrying out my duties to the B.E.A. I have succeeded in gaining the goodwill and friendship of so many of its members. The kindness and good fellowship you have shown to Miss Bewley and myself will be a great incentive to us to try and merit a continuance of such friendship by rendering unceasing service to our common cause.

Yours faithfully,

(Signed) JOHN MERCHANT."

KRONIKO FEDERACIA.

East Midland. Konferenco: 4 Feb., en Chesterfield.
Lancashire and Cheshire. Konferenco: 21 Jan., 3.15, en *Milton Hall, Deansgate, Manchester*. Sekvos teo, koncerto, dancado, kaj konkurso por la Arĝenta Krono de la federacio. Detaloj ĉe F-ino Hogg, 25 *Bradford St., Chester*.

South Eastern. Konferenco kaj Jarkunveno: 11 Feb., en *Slatter's Restaurant, St. Margaret's St., Canterbury*.

Southern. Konferenco: 28 Jan., en *Rechabite Hall, 69 Commercial Rd., Portsmouth*, je 2.30.

South Wales. Je la konferenco de 10 Dec. ĉeestis 30 el sep urboj, inter kiuj S-ro Yokohama. Oni pridiskutis arangojn por reeldono de la kimra ŝlosilo. Sek., L. Evans, 2 *Morlais Villas, Lower Vaynor Rd., Cefn Coed, Merthyr Tydfil*.

South Western. Longa kaj interesplena raporto montras, ke oni bone progresas kaj ageme laboras. Aldone al sia Bulteno "La Kompasso" la Federacianoj posedas rondirantan gazeton kun tre diversaj kaj interesaj kontribuajtoj.

West Midland. Konferenco: 28 Jan., 3.0, en *Dale End Y.M.C.A., Birmingham*. Sekvos teo, teatraĵo, kantado, kaj konkurso.

Yorkshire. Ĉiujara Kunveno okazos en Leeds, 21 Jan., en *Burley Lawn U.M. Schoolroom*. Vespere la loka societo kondukos Feston. Oni kore invitas ĉiun Esperantiston.

KRONIKO GRUPA, KURSA, LOKA.

Belfast. Okazas nun du kursoj: grupa sub F-ino McCullough. F.B.E.A., kaj laborista sub S-ro Elgunn.

Bournemouth. La nova adreso de la sekretario estas F-ino M. Cheesman, 28 *Heatherlea Rd., Southbourne*. La grupo nun havas 43 membrojn. La Girls' Day Continuation School havas 5 kursojn, kiujn ĉeestas 100 knabinoj.

Cardiff. La grupo nun kunvenas la unuan vendredon en ĉiu monato ĉe *New Court Cafe, Queen St.*, je 7.0. Alivendrede kurso ĉe 10 *Park Place*, 7.30.

Chapel en Le Frith. Je 2 Dec., F-ino E. G. Tallent-Bateman prelegis antaŭ la Literatura Societo. Oni kantis en Esperanto, kaj bona raporto aperis en la loka ĵurnalo.

Cowlairs. Kunvenoj ĉe 27 Angus St., Springburn, Glasgow, jaŭde, je 7.30.

Huddersfield. Je 19 Dec., Pastro A. J. Ashley faris konvinkan paroladon al la Huddersfield Rotary Club, kiu ricevis bonegan raporton kaj favoran redaktoran komenton en *The Examiner* de 24 Dec. Gratulon kaj dankon.

Ipswich. Zamenhoftaga festo konsistis el B.E.A. ekzamenoj, socia kunveno, kantado, lego de alilandaj salutoj, kaj maltego de Zamenhofa portreto.

London, Ealing. La grupo festis Zamenhofan tagon per legaĵoj, deklamoj, kaj aĉeto de libroj.

Marazion, Cornwall. Kurso sub S-ro F. Worden okazas lunde, 7.30, ĉe lia domo.

Newcastle. Por Zamenhof-tago estis kunveno ĉe la Y.M.C.A., prezidata de Pastro A. H. Robins. S-ro T. J. Gueritte parolis pri la teknika uzado de Esperanto, kaj la grupanoj prezentis teatraĵon. Bona ĉeesto.

Northampton. Sekretario: S-ro G. A. Plowman, "Ben Ven," Boughton Green Rd., Kingsthorpe (nova adreso).

Tunbridge. Kunvenoj mardvespere, 7.35, ĉe Kongregacia Halo.

Welwyn Garden City. Portempa Sekretario: S-ro Chinn, 7 Milbourne Court.

KRONIKO FAKA.

Blinduloj. *The Beacon*, Dec., 1927, enhavas bonegan dupaĝan artikolon de S-ro Merrick pri la utileco de Esperanto al la blinduloj.

Edukado. *The New Era*, Jan., 1928, enhavas la unuan el serio de 7 lecionoj pri Esperanto, prepare por la 1928 Konferenco en Danujo. La gazeto kostas 1/- ĉiutrimonate ĉe 11 Tavistock Square, London W.C. 1. Ni gratulas la redaktoron pri tiu utila paŝo.

Junularo. La gazeto *Youth* (Jannaro), parolante pri la Mondjunulara Paca Kongreso (World Youth Peace Congress) okazonta 17-26 Aŭgusto, 1928, en Overijsel, Holando, diras: "In order to facilitate the work of the Congress and to encourage the development of a valuable means towards international understanding, Esperanto will be used as the language for translation purposes. It is being widely studied by youth groups throughout the world, with a view to their representation at the Congress."

Kristanoj. Je 16 Dec., 1927, okazis en Londono kunveno de Kristana Esperantista Ligo Internacia. Oni reviziis la regularon kaj komencis diversajn laborojn. Detaloj ĉe S-ro C. A. Fairman, Sek., 24 Binfield Rd., London, S.W. 4.

Laboro. *The Labour Woman* ĉiumonate presigas Esperantan leteron, kaj proponas premion por la plej bona traduko anglan.

Radio. En *Wireless World* de 28 Dec., aperis longa kaj bonega letero de nia membro C. F. Carr. Ĝi meritas la seriozan atenton de ĉiu interesita pri internacia brodkastado.

"The Travel Log" (*Transport House, Smith Square, London, S.W. 1*) de Decembro eldonas artikolon de Mark Starr "Esperanto as an Aid to Travel." La redaktoro en piednoto konsentas la utilecon de Esperanto, sed aldonas: "But a language is not simply a series of symbols, like shorthand, and we shall welcome the views of readers." Miriga komento! Kiu lin pliklerigos?

MORTOJ.

Dove.—Je 18 Dec., S-ino Dove, pro kormalsano, en Leeds. Dum multaj jaroj S-ino Dove estis entuziasma kaj altŝatata membro de la loka grupo.

Langford.—D-ro C. H. Langford en Guildford, (antaŭe en Norda Londono), dum multaj jaroj varma subtenanto de la movado kaj de nia Asocio.

FIANĈIĈOJ

Blythe-Walker.—S-ro F. N. Blythe kun F-ino E. E. Walker, ambaŭ membroj de Ipswich Esperanta Grupo.

Fenn-Heiligstein.—S-ro J. A. Fenn, Newcastle, kun F-ino Louise Heiligenstein, London.

The British Esperanto Association (Inc.),
142 HIGH HOLBORN, LONDON, W.C. 1.

Official Notices.

NEW FELLOWS.

Miss F. M. Bartholomew, *Letchworth*
George F. Burgess, *Eltham*
Miss L. M. Layng, *Abingdon*
F. O. Lechmere-Oertel, *Teddington*
Mrs. C. B. Stewart, *Glasgow*

CANDIDATES FOR MEMBERSHIP.

Bell, N. M.	Christchurch, New Zealand
Bellatti, Stanley E.	Whyteleaf
Downes, F-ino E. G., M.A.	West Ham, London
Elwell, Frederick B.	Wanstead, London
Evans, Thomas E.	Denmark Hill, London
Farr, Leonard A' C.	Swindon
Hoskison, Thomas	Acton, London
Lomax, F-ino Muriel M.	Woolwich, London
McCallum, Alexander	Edinburgh
Nantet, F-ino	Cardiff
Nour-ud-dine, Zeine	Beirut, Syria
Osler, S-ino A. May	London, W.C. 1.
Painter, L.	Bishopston, Bristol
Paton, Graham	Dundee
Roberts, N.	Sheffield
Roberts, S-ino N.	Sheffield
Topping, F-ino Jeanie B.	Aberdeen
Wackrill, S-ino C. F.	Hampstead, London
Whitely, Gilbert	Minenden, Halifax
Total: 18.	Wanted: 750.

NEW LOCAL REPRESENTATIVES.

London, E. 4.	F-ino W. A. Young
Leek, Staffs.	Major G. J. Worthington
Halifax.	G. Whitely

NEW DELEGATE COUNCILLORS.

Plymouth, A. E. Rockey
S.W. Federation, R. W. J. Norton

DONATIONS TO B.E.A. (December, 1927).

Capital (50,000 Shilling) Fund: N. Wooding 5, Mrs. Gillett 40, Dr. R. H. Crowley, 20, E. H. Lawton 1, A. W. T. Berkeley, 5, Miss Bedwell 1. Total: 17,902.

General Funds: Mrs. Gillett, £2; S. B. Truman, 21/-; Rev. A. E. Flaxman, Esperanta Sapo, £1; A. H. Rishworth, 13/6; W. K. R. Boulton, 12/6; Ges. Goodall, W. Harvey, 10/-; Miss M. Milner, 7/6; F. G. Rowe, J. Small, 6/-; H. A. Epton, A. A. Hill, P. A. Emery, Rev. M. F. Coates, A. Bowker, E. G. Holland, Mrs. Russell, J. Handyside, N. Lewis, E. Howard, W. Norris-Jones, Miss Clark, Miss Welch, R. W. McFarlane, Ges. S. J. Smith, E. A. Hawkins, E. Andrews, Mrs. LeBrun, A. W. T. Berkeley, P. Wynants, Miss Hamel, Miss Swan, J. N. Combe, Miss L. Milner, F. A. Praeger, J. Bridger, Rev. H. Dawtrey, Major G. J. Worthington, J. W. Mann, Miss A. M. Swan, 5/-; H. Jackson 3/-; H. T. Bailey, A. Allen, Miss Walls, J. C. Brown, Mrs. Hawksworth, J. W. Hartley, Ges. Harrod, N. M. Bell, F. C. Nielsen, A. Wihl, 2/6; C. F. Carr, 1/6.

Very grateful thanks to all.

MONTAGU C. BUTLER, *Secretary*.

PASSED PRELIMINARY EXAMINATION.

*Francis E. Hall, *Walthamstow*; *Frederick N. Blythe, *Ipswich*; *Ernest D. Durrant, *Woodbridge*.

*Denotes that candidate has passed with distinction.

WM. HARVEY, Hon. Sec.,

28th December 1927.

Examination Committee.

Sewell. Presisto, Deal